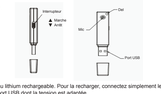
FR

Veuillez lire l'ensemble de ces instructions avant d'utiliser le produit.



Utilisation

Chargement de la pile : L'enregistreur vocal USB contient une pile au lithium rechargeable. Pour la recharger, connectez simplement le produit au port USB d'un ordinateur ou de tout autre appareil avec port USB dont la tension est adaptée.

Enregistrement: Pour lancer l'enregistrement, faites glisser le commutateur sur la position « marche ». Un voyant rouge s'allume, pour indiquer que l'appareil est en cours de démarrage. Lorsque ce voyant s'éteint, l'enregistrement commence.

Arrêter/sauvegarder l'enregistrement : Placez le commutateur sur la position « arrêt ». Ceci met fin à l'enregistrement et le sauvegarde sous forme de fichier audio.

Remarque : Si la pile s'épuise pendant l'enregistrement, la partie déjà enregistrée est conservée. Le périphérique peut être laissé en fonctionnement jusqu'à épuisement de la pile.

Accès aux fichiers audio : Connectez simplement l'appareil sur le port USB de l'ordinateur.
Votre ordinateur lui associe une lettre de lecteur, qui s'affiche dans la section « Poste de travail » de votre Bureau. Le système indique « Périphérique amovible » ou « Périphérique de stockage de masse ».

Vous pouvez désormais l'utiliser de la même façon qu'une clé de mémoire flash. Sur le Mac, il s'affiche sous forme de disque dur sur le bureau.

Vous pouvez ensuite copier les fichiers audio de l'enregistreur vocal USB sur votre ordinateur pour les y conserver ou les écouter directement à partir de cet appareil.

Vous pouvez organiser ou modifier les fichiers enregistrés sur votre ordinateur. Faites-les glisser sur le disque dur et copiez, collez, supprimez ou renommez les fichiers. Vous pouvez également modifier les fichiers audio ou les graver sur CD.

Lecture : Double-cliquez simplement sur tout fichier audio stocké sur l'enregistreur vocal USB ou sur le disque dur de l'ordinateur, ou sur un fichier Wav de lecteur audio (Lecteur de Médias Windows par exemple) pour le lire.
Remarque importante : L'enregistreur vocal USB n'inclut pas de haut-parleur, par conséquent vous devez lire les fichiers audio enregistrés sur un ordinateur.

Important : Ne retirez pas l'enregistreur du port USB pendant un transfert de données. Sinon, vous risquez de corrompre les données.
Avant de déconnecter l'enregistreur, cliquez systématiquement sur l'icône « Retirer le périphérique en toute sécurité » dans la barre d'état système sur la fonction « éjecter » sur un Mac.

Spécifications :
- Mémoire Flash de 2 Go (jusqu'à 40 heures d'autonomie d'enregistrement)
- Pile lithium rechargeable de 100 mAH/3.7 V, avec tension de chargement de 5.1 V
- 4 heures d'enregistrement continu après un chargement complet
- Durée d'enregistrement : 128KBPS Enregistrement 40 Kbits/s
- Débit binaire d'enregistrement de 32 à 128 Kbits/s
- Enregistrement audio 16 bits
- Fréquence de 20 Hz à 20 KHz
- Plug & Play pour Win2000/XP/NEW/Mac 8.6 ou plus récent

Précautions :
N'utilisez pas l'enregistreur vocal USB par temps extrêmement chaud ou froid.
Ne le démontez pas.
Ne pas ouvrir le boîtier. Il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.

Avertissement : Il relève de la responsabilité de l'acheteur ou de l'utilisateur de s'assurer que les conversations soient enregistrées conformément aux lois et réglements en vigueur à l'emplacement où a lieu cet enregistrement. Les distributeurs ou les revendeurs de ce produit ne peuvent en aucun cas être tenus pour responsables de l'utilisation illégale ou contraire au respect de la confidentialité et de la vie privée.

Please retain all information for future reference.
Imported & distributed by

Thumbs Up (UK) Ltd
Ruislip, Middlesex
HA4 0EJ, UK

Tel: 0845 466 8880
Fax: 0845 466 8881

info@thumbsupuk.com
www.thumbsupworld.co.uk

Thumbs Up GmbH
Nikolaus-Otto-Str. 1b, D-53859
Niderkassel, DE

Fon: +49 228 555 236-0
Fax: +49 228 555 236-999

info@thumbsup.de
www.thumbsup.de

Thumbs Up France
164 av Joseph Kessel, 78960 Voisin
le Bretonneux, FR

Tel: +33 (0)1 61 37 02 90
Fax: +33 (0)1 61 37 03 05

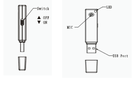
info@thumbsup.fr
www.thumbsup.fr

EN

thumbsUp!

USB Voice Recorder

Please read this user guide carefully before use.



Operation

Charging the Battery: The USB Voice Recorder contains a built-in rechargeable lithium battery. To recharge, you only need to insert it into the USB port of a PC or any other USB power outlet with a suitable voltage.

Recording: To start recording, slide the switch to the 'ON' position. A red light will then appear, to indicate the device is starting up. When the red light turns off, recording will begin.

End/Save Recording: Slide the switch upward to the "OFF" position. This will end the recording and save it as an audio file.

Note: If the battery runs out of power whilst recording, it will save the recording prior to shutting down. The device can still be left to record until its battery runs out.

Accessing Audio Files:Simply insert the device directly into a computer's USB port.

Your PC will assign a drive letter shown under the "My Computer" icon on your PC desktop. It will show as "Removable" or "Mass Storage device".

You can now use it in the same way as a removable flash drive. On a Mac, it will show up as a removable hard drive on the desktop.

You can copy audio files from the USB Voice Recorder on to your computer's hard drive for storage or you can play them directly from the device.

You can organise or amend your recording files as you would with any computer file. Drag and drop them to your hard drive and copy, paste, delete or rename the files. You can even edit the audio files or burn them to a CD for storage.
Playback:

Simply double click on any audio file stored on the USB Voice Recorder or that has been transferred to your PCs hard drive and your default Wav file Audio player (Windows Media Player for Windows users) will open and begin playing the recording.

Please note:- the USB Voice Recorder does not include a speaker so it is necessary to play back recorded audio files via a computer.

Important: Never pull out the USB Voice Recorder from the USB port during data transfer otherwise the files will be corrupted.

Never remove the USB Voice Recorder from your computer without using the "Safely Remove Hardware" icon in the system tray, or the 'eject' function if you are using a Mac.

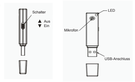
Specifications:
- 2GB Flash Memory (Up to 40 Hours recording time)
- 100 MAH/3.7 V Lithium-Rechargeable battery, with charging voltage 5.1V
- 4 hours continuous recording time after full charging
- Recording time: 128KBPS Recording Bit Rate
- 32KBPS - 128KBPS Recording Bit Rate
- 32KHz Recording Audio Sample Rate
- Recording Audio 16 bits Mono
- Plug & Play for Win2000/XP/NEW/Mac 8.6 or higher

Precautions:
1. Do not use the USB Voice Recorder in extremely cold or hot conditions.
2. Do not expose to water.
3. Do not open the casing. There are no user serviceable parts inside.

Warning: It is the responsibility of the purchaser or user to ensure that conversations are only recorded in accordance with the law of the jurisdiction where the equipment is used. In no way will the distributors or retailers of the products be held responsible for inappropriate or illegal use of the product.

DE

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch.



Bedienung

Akku laden: Der USB Voice Recorder enthält einen wiederaufladbaren Lithium-Akku. Zum Aufladen brauchen Sie ihn lediglich an den USB-Anschluss eines PC oder eine beliebige andere USB-Stromquelle mit geeigneter Spannung anzuschließen.

Aufnahme: Zum Starten der Aufnahme schieben Sie den Schalter in die „EIN"-Position. Anschließend leuchtet ein rotes Licht, um anzuzeigen, dass das Gerät startet. Die Aufnahme beginnt, wenn das rote Licht erlischt.

Aufnahme beenden/speichern: Schieben Sie den Schalter in die „AUS"-Position. Damit wird die Aufnahme beendet und als Audiodatei gespeichert.

Hinweis: Falls die Batterie während der Aufnahme leer wird, wird die Aufnahme vor dem endgültigen Abschalten gespeichert. Das Gerät kann die Aufnahme fortsetzen, bis die Batterie erschöpft ist.

Zugriff auf Audiodateien: Schließen Sie das Gerät einfach an einem USB-Anschluss eines Computers an.
Ihr PC teilt einen Laufwerkbuchstaben zu, der unter „Arbeitsplatz" auf dem Desktop Ihres Computers angezeigt wird. Es wird als entfernbarer Datenträger oder Massenspeichergerät angezeigt.

Sie können das Gerät jetzt in gleicher Weise wie ein entfernbares Flash-Laufwerk verwenden. Auf einem Mac wird es als entfernbares Festplattenlaufwerk auf dem Desktop angezeigt.

Sie können im USB Voice Recorder gespeicherte Audiodateien auf der Festplatte Ihres Computers speichern oder sie direkt vom Gerät abspielen.

Sie können Ihre aufgenommenen Dateien genau wie alle anderen Computerdateien organisieren oder ändern. Sie können die Dateien zu Ihrer Festplatte ziehen, kopieren, einfügen, löschen oder umbenennen. Sie können die Audiodateien sogar bearbeiten oder sie zur Speicherung auf CD brennen.

Wiedergabe: Doppelklicken Sie einfach auf eine beliebige in Ihrem USB Voice Recorder gespeicherte oder auf Ihren PC übertragene Audiodatei, um den Standard-Audioplayer für WAV-Dateien (Windows Media Player für Benutzer von Windows) und die Wiedergabe der Aufnahme zu starten.

Bitte beachten: Der USB Voice Recorder wird nicht mit Lautsprechern geliefert, weshalb die Wiedergabe aufgenommener Audiodateien über einen Computer erforderlich ist.

Wichtig: Trennen Sie den USB Voice Recorder niemals während der Datenübertragung vom USB-Anschluss ab, da andernfalls die Dateien beschädigt werden.
Trennen Sie den USB Voice Recorder niemals von Ihrem Computer ab, ohne das Symbol „Hardware sicher entfernen" in der Systemleiste zu verwenden bzw. die „Auswurf"-Funktion, wenn Sie einen Mac benutzen.

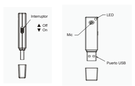
Technische Daten:
- 2 GB Flash-Speicher (bis zu 40 Stunden Aufnahmedauer)
- 100 MAH/3.7 V Lithium-Batterie (wiederaufladbar) mit 5.1 V Ladespannung
- 4 Stunden ununterbrochene Aufnahmezeit nach vollständiger Aufladung
- USB-1.0 Universeller Datenübertragungsanschlussgerät 960 KBPS
- Aufnahme-Bitrate 32 KBPS - 128 KBPS
- 32KHz Aufnahme Audio Rate
- Frequenzbereich 20 Hz - 20 kHz
- Plug & Play für Win2000/XP/NEW/ Mac 8.6 oder höher

Vorsichtsmaßnahmen:
- Benutzen Sie den USB Voice Recorder nicht bei extrem kalten oder heißen Bedingungen.
- Setzen Sie ihn nicht Wasser aus.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht. Es befinden sich keine Teile im Inneren, die vom Nutzer selbst repariert werden können.

Warnung: Der Käufer oder Anwender ist dafür verantwortlich, dass Gespräche nur gemäß der am Verwendungsort der Ausrüstung geltenden Gesetzgebung aufgezeichnet werden. Die Vertreiber oder Händler dieses Produkts übernimmen keine Verantwortung für den unangemessenen oder illegalen Gebrauch dieses Produkts.

ES

Lee detenidamente esta guía del usuario antes de utilizar el dispositivo.



Funcionamiento

Carga de la batería: La Grabadora de voz USB lleva incorporada una batería de litio recargable. Para realizar una recarga, simplemente introdúcela en el puerto USB de un PC o en cualquier toma de alimentación USB que disponga de una tensión adecuada.

Grabación: Para comenzar a grabar, desliza el interruptor a la posición "ON". Aparecerá una luz roja para indicar que el dispositivo se está iniciando. Cuando se apague la luz roja, comenzará la grabación.

Finalizar/almacenar la grabación: Desliza el interruptor hacia arriba, hacia la posición "OFF". Al hacerlo, finalizará la grabación y se esta se guardará como un archivo de audio.

Nota: Si la batería se agota durante la grabación, se guardará la grabación hasta el momento en que se apague. El dispositivo puede dejarse grabando hasta que se agote la batería.

Acceso a archivos de audio: Simplemente introduzca el dispositivo directamente en un puerto USB del ordenador.
El PC asignará una letra de unidad que se muestra en el icono "Mi PC" en el escritorio del PC. Se mostrará como "extraíble" o como "dispositivo de almacenamiento masivo".

Ahora puedes usarla del mismo modo que una unidad flash extraíble. En un Mac, se mostrará como unidad de disco duro extraíble en el escritorio.

Puedes copiar archivos de audio de la Grabadora de voz USB al disco duro del ordenador para su almacenamiento, o bien reproducirlos directamente desde el dispositivo.

Puedes organizar o modificar los archivos de grabaciones del mismo modo que cualquier otro archivo de ordenador. Puedes arrastrar los archivos y colocarlos en la unidad de disco duro, así como copiarlos, pegarlos, eliminarlos o cambiarles el nombre. Puedes incluso editar los archivos de audio y grabarlos en un CD para su almacenamiento.

Reproducción: Solo tienes que hacer doble clic en cualquier archivo de audio almacenado en la Grabadora de voz USB o que haya sido transferido a la unidad de disco duro de tu PC y se abrirá tu reproductor predeterminado de archivos de audio Wav (Reproductor de Windows Media en el caso de los usuarios de Windows) para comenzar a reproducir la grabación.
Nota: La Grabadora de voz USB no incluye altavoz, por lo que es necesario reproducir los archivos de audio grabados a través de un ordenador.

Importante: No tires nunca de la Grabadora de voz USB cuando esté conectada al puerto USB y se estén transfiriendo datos, ya que, de lo contrario, los archivos quedarán dañados.
No extraigas nunca la Grabadora de voz USB del ordenador sin utilizar el icono "Quitar hardware de forma segura" de la bandeja del sistema, o bien la función 'expulsar' si utilizas un Mac.

Especificaciones:
- 2GB Memoria flash (hasta 40 horas de grabación)
- batería de litio recargable 100 MAH/3.7 V con una tensión de carga de 5.1 V
- 4 horas de grabación continua tras una carga completa
- USB-1.0 Dispositivo de transferencia de datos universal 960 KBPS
- 128KBPS - Velocidad de bits de grabación de 128 KBPS
- 32KHz Velocidad de muestreo de audio de 32 KHz para grabación
- Rango de Frecuencias de 20 HZ–20 KHz
- Plug & Play para Win2000/XP/NEW/ Mac 8.6 o superior

Precauciones:
1. No utilice la Grabadora de voz USB en entornos extremadamente fríos o calurosos.
2. No la exponga al agua.
3. No abra la carcasa. No contiene ninguna pieza que pueda ser reparada.

Advertencia: Es responsabilidad del comprador o el usuario asegurarse de que las conversaciones se graban exclusivamente de conformidad con la legislación aplicable en el lugar en el que se utilice el equipo. Ni los distribuidores ni los vendedores de este producto asumirán responsabilidad alguna por el uso inadecuado o ilegal.